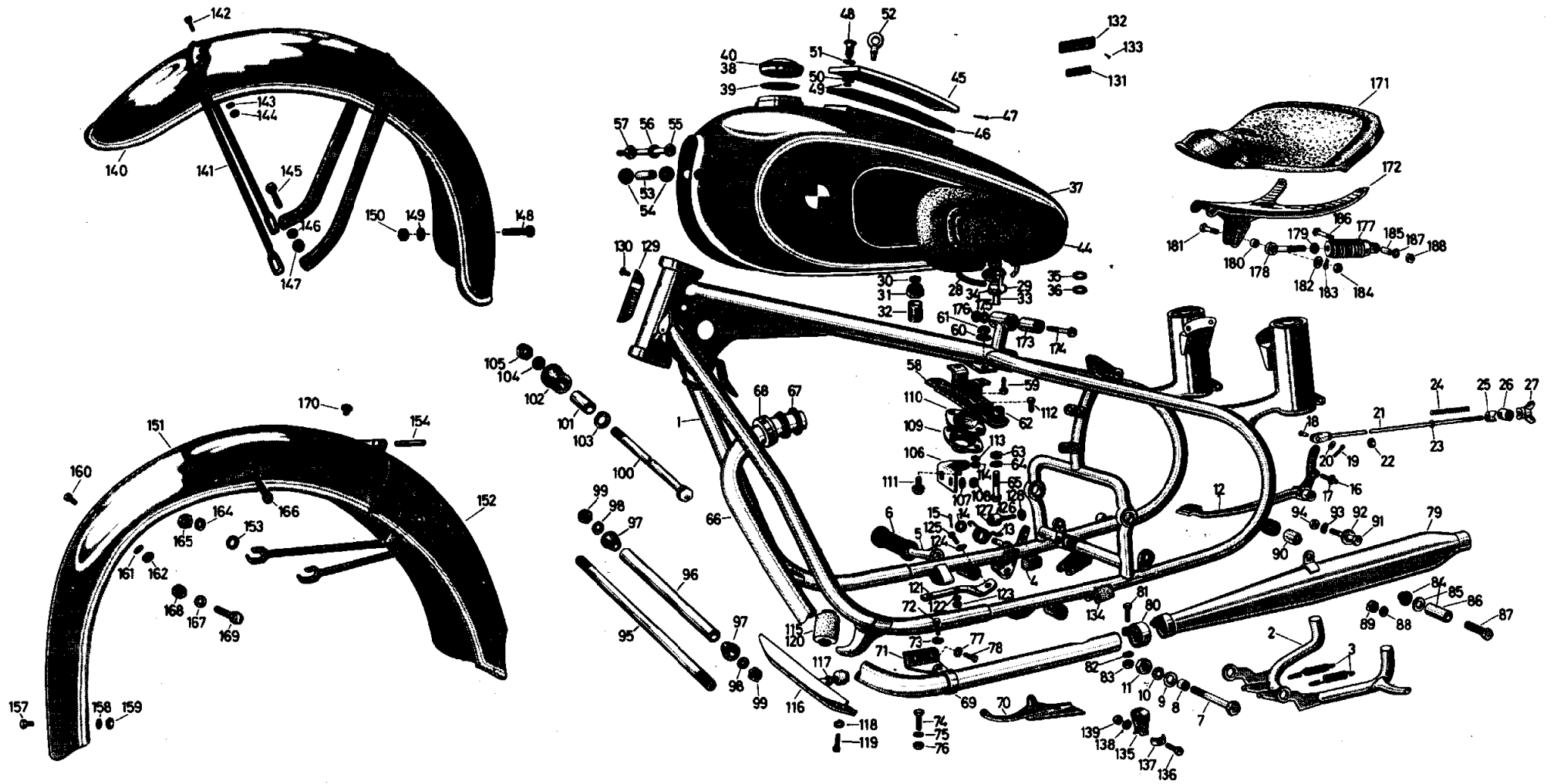

Fahrgestell

**Frame
Châssis**



R 26
R 27

Fahrgestell	- Rahmen - Fußbremse
Frame	- Frame - Foot brake
Châssis	- Cadre - Frein à pied

34.2+46.5

1/10

1.10.1967



Fahrgestell - Rahmen - Fußbremse
 Frame - Frame - Foot brake
 Châssis - Cadre - Frein à pied

34.2+46.5

Änderungen
 Modifications
 Modifications

1/10

1.10.1967

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
					Rahmen	Frame	Cadre				
1		46 51 4000019	1	—	Rahmen	Frame	Cadre				
1		46 51 4000022	—	1	Rahmen	Frame	Cadre				
					Kippständer und Fußrasten	Center stand and foot rests	Béquille et repose-pieds				
2		46 52 4028002	1	1	Kippständer	Center stand	Béquille				
3		46 52 4028118	1	1	Zugfeder	Spring	Ressort de tension				
4		46 52 4028135	1	1	Anschlaggummi	Rubber bumper	Butée caoutchouc				
5		46 53 4034150	2	2	Fußrasten	Foot rest	Repose-pied				
6		46 53 4034107	2	2	Muffe für Fußraste	Rubber for foot rest	Manchon de repose-pied				
					Kippständerlagerung und Fußrastenbefestigung	Center stand bearing and foot rest mounting	Articulation de la béquille et fixation des repose-pied				
7		07 11 9914665	2	2	Sechskantschraube M 12 x 1,5 x 82-8 G phr. sw.	Hex. screw M 12 x 1,5 x 82-8 G phr. black	Boulon six pans M 12 x 1,5 x 82-8 G phr. noir				
8		46 52 4028130	2	2	Distanzrohr	Spacer tube	Entretoise				
9		07 11 9931083	2	4	Scheibe 13 St. phr. sw.	Washer 13 steel phr. black	Rondelle 13 acier phr. noir				
10		07 11 9936245	2	2	Zahnscheibe J 12,5 phr.	Star washer J 12,5 phr.	Rondelle éventail J 12,5 phr.				
11		07 11 9922145	2	2	Sechskantmutter M 12 x 1,5-6 S phr. sw.	Hex. nut M 12 x 1,5-6 S phr. black	Ecrou six pans M 12 x 1,5-6 S phr. noir				
					Fußbremse	Foot brake	Frein à pied				
12		35 21 4044150	1	1	Fußbremshebel	Foot brake lever	Levier de frein à pied				
					Für Fußbremshebellagerung	For foot brake lever bearing	Articul. du levier de frein à pied				
13		35 21 4044127	1	1	Bremsfeder	Brake spring	Ressort de frein				
14		35 21 4044154	1	1	Scheibe	Washer	Rondelle				
15		07 11 9945210	1	1	Splint 4 x 20 St.	Cotter pin 4 x 20 steel	Goupille fendue 4 x 20 acier				
					Für Bremslichtschalterbetätigung am Fußbremshebel	For stop light switch operation on foot brake lever	Commande d'interrupteur de stop au levier de frein à pied				
16		07 11 9904619	1	1	Gewindestift M 6 x 25-5 S cad.	Stud M 6 x 25-5 S cad.	Vis M 6 x 25-5 S cad.				
17		07 11 9922053	1	1	Sechskantmutter M 6-6 S cad.	Hex. nut M 6-6 S cad.	Ecrou six pans M 6-6 S cad.				



Fahrgestell - Fußbremse - Kraftstoffleitung
 Frame - Foot brake - Fuel piping
 Châssis - Frein à pied - Amenée de carburant

342+16.1

Änderungen
 Modifications
 Modifications

2/10

1.10.1967

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
					Zugstange am Fußbremshebel	Connecting rod on foot brake lever	Tringle de levier de frein à pied				
19		07 11 9945095	1	1	Splint 2 x 15 St.	Cotter pin 2 x 15 steel	Goupille fendue 2 x 15 acier				
20		07 11 9931066	1	1	Scheibe 8,4 cad.	Washer 8,4 cad.	Rondelle 8,4 cad.				
21		35 21 4044122	1	1	Zugstange mit Sechskantmutter und Gabelkopf	Connecting rod with hex. nut and fork head	Tringle avec écrou six pans et fourchette				
22		07 11 9922053	1	1	Sechskantmutter M 6-6 S cad.	Hex. nut M 6-6 S cad.	Ecrou six pans M6-6 S cad.				
					Zur Zugstange am Bremshebel ▼	For connecting rod on brake lever ▼	Articulation ▼ de la tringle de frein				
23		07 11 9931650	1	1	Scheibe 6,4 St. cad.	Washer 6,4 stell cad.	Rondelle 6,4 acier cad.				
24		34 21 4044137	1	1	Druckfeder	Pressure spring	Ressort				
25		34 21 4044133	1	1	Ring	Ring	Rondelle				
26		34 21 4044141	1	1	Bolzen	Bolt	Pivot				
27		34 21 4044115	1	1	Flügelmutter	Wing nut	Ecrou à ailettes				
					Kraftstoffleitung	Fuel piping	Amenée de carburant				
28		07 11 9988819	1	1	Kraftstoffschlauch B7 x 11 x 170 Verbindung zwischen den Tankhälften	Fuel hose B7 x 11 x 170 mm connection between the two halves of fuel tank	Tuyau de carburant B7 x 11 x 170 mm, jonction entre les deux moitiés de réservoir				
28		07 11 9988819	1	1	Kraftstoffschlauch B7 x 11 x 200 mm zwischen Vergaser und Tank	Fuel hose B7 x 11 x 200 mm, connecting between carburetor and tank	Tuyau de carburant B7 x 11 x 200 mm entre carburateur et réservoir				
29		16 12 4084008	1	1	Kraftstoffhahn mit Dichtring	Fuel shut-off cock with gasket	Robinet d'essence av. joint annul.				
30		16 12 4084110	1	1	Dichtring zwischen Kraftstoffhahn und Behälter	Gasket between shut-off cock and tank	Joint annulaire entre robinet d'essence et réservoir				
31		16 12 4084120	1	1	Schnellanschlußmutter für Kraftstoffhahn an Behälter	Quick union nut for fuel shut-off cock on fuel tank	Ecrou à serrage rapide pour robinet d'essence au réservoir				
32		16 12 4084115	1	1	Sieb	Screen	Tamis				
33		16 12 4084126	1	1	Schlauchanschluß, unten	Hose attachment, bottom	Raccord inférieur				
34		16 12 4084119	1	1	Überwurfmutter für Schlauchanschluß	Screwed cap nut for hose connection	Ecrou pour raccord				
35		16 12 4084109	1	1	Dichtring (Fiber)	Seal ring (fibre)	Joint annulaire (fibre)				
36		16 12 4084111	1	1	Dichtring (Kork) für Sieb	Seal ring (cork) for screen	Joint annul.(liège) pour tamis				



Fahrgestell - Kraftstoffbehälter
 Frame - Fuel tank
 Châssis - Réservoir de carburant

16.1

Änderungen

Modifications

Modifications

3/10

1.10.1967

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
					Kraftstoffbehälter	Fuel tank	Réservoir de carburant				
37		16 11 4080014	1	1	Kraftstoffbehälter mit Werkzeugkasten, schwarz	Fuel tank with tool box, black	Réservoir de carburant avec coffre à outils, noir				
38		16 11 4080126	1	1	Tankverschlußdeck. m. Dicht.	Fuel tank cap with gasket	Bouchon de réserv.avec joint				
39		16 11 4080130	1	1	Dichtung f. Tankverschlußdeck.	Gasket for tank cap	Joint du bouchon de réservoir				
40		16 11 4080127	X	X	Tankverschlußdeckel (verschließbar)	Fuel tank cap with lock	Bouchon de réservoir (fermat à clé)				
					Für Plakette an Kraftstoffbehälter	For badge on fuel tank	Pour l'écusson de marque au réservoir à carburant				
41		51 14 6040110	2	2	Unterlage für Plakette	Shim for badge	Appui d'écusson				
42		51 14 4080181	2	2	Plakette	Badge	Écusson				
43		07 11 9901310	4	4	Linsensenschraube M4x8 Ms 58, matt vernickelt, für Plakette	Lens head countersunk screw M4x8, brass 58, dull nickel-plated, for badge	Vis à tête fraisée bombée M4x8, laiton 58, nickelée, terne, (fix. écusson)				
44		16 11 4080183	1	1	Kniekissen ↖	Knee grip ↖	Appui-genou ↖				
44		16 11 4080187	1	1	Kniekissen ↗	Knee grip ↗	Appui-geno ↗				
45		16 11 4080170	1	1	Deckel zum Werkzeugkasten	Tool box lid	Couvercle de coffre à outils				
46		16 11 4080188	1	1	Gummidichtung zwischen Behälter und Deckel	Rubber gasket between fuel tank and tool box lid	Joint entre réservoir et couvercle				
47		16 11 4080176	2	2	Scharnierstift für Deckel am Behälter ▼	Hinge pin for tool box lid ▼	Goupille de charnière pour couvercle au réservoir ▼				
					Für Deckelverschluß ▲	For tool box lock ▲	Pour serrure de couvercle ▲				
48		16 11 4080165	1	1	Absperrschraube	Lock screw	Vis d'arrêt				
49		16 11 4080140	1	1	Gummscheibe	Rubber retainer ring	Rondelle caoutchouc				
50		07 11 9963107	2	2	Dichtring A 10 x 16 St. phr. sw.	Gasket ring A 10 x 16 steel phr. black	Joint annulaire A 10 x 16 acier phr. noir				
51		07 11 9963108	1	1	Dichtring A 10 x 16 (Gummi)	Gasket ring A 10 x 16 (rubber)	Joint annulaire A 10 x 16 (caout.)				
52		16 11 4080172	2	2	Schlüssel z. Absperrschraube	Key for lock screw	Clé de fermeture				
					Für Kraftstoffbehälter an den Rahmen ▲ am Lenkungs-knopf	For fuel tank on frame, ▲ on steering head	Fixation du réservoir au châssis (au tube de direction ▲)				
54		16 11 4080137	2	2	Gummilager	Rubber mount	Anneau caoutchouc				
55		07 11 9914096	1	1	Sechskantschraube M8 x 1 x 110-8 G phr. sw.	Hex. screw M8 x 1 x 110-8 G phr. black	Boulon six pans M8 x 1 x 110-8 G phr. noir				
56		07 11 9931066	2	2	Scheibe 8,4 phr. sw.	Washer 8,4 phr. black	Rondelle 8,4 phr. noire				
57		07 11 9922094	1	1	Sechskantmutter M8 x 1-6 S phr. sw.	Hex. nut M8 x 1-6 S phr. black	Ecrou six pans M8 x 1-6 S phr. noir				



Fahrgestell - Kraftstoffbehälter - Auspuffanlage
 Frame - Fuel tank - Exhaust system
 Chassis - Réservoir de carburant - Echappement

16.1+18.1

Anderungen
 Modifications
 Modifications

4/10

1.10.1967

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
58	16 11	4080197	-	1	Kraftstoffbehälter-Abstützung am Rahmenrohr ▼	Fuel tank support on frame tube ▼	Fixation du réservoir au tube de châssis ▼				
59	07 11	9913457	2	2	Tankträger mit Bügel Sechskantschraube M 6 x 15-8 G phr. sw.	Tank bracket with hoop Hex. screw M6 x 15-8 G phr. black	Support de réservoir avec étrier Boulon six pans M6 x 15-8 G phr. noir				
60	07 11	9936135	2	2	Zahnscheibe J 6,4	Star washer J 6,4	Rondelle éventail J 6,4				
61	07 11	9922054	2	2	Sechskantmutter M6-6 S phr. sw.	Hex. nut M6-6 S phr. black	Ecrou six pans M6-6 S phr. noir				
62	16 11	4080141	2	2	Kraftstoffbehälter ▼ am Rahmenträger Gummscheibe (10 mm dick)	Fuel tank support ▼ on frame bracket Rubber spacer (10 mm thick)	Fixation au support de châssis ▼ Rondelle caout.(épais. 10 mm)				
63	16 11	4080140	2	2	Gummscheibe (5 mm dick)	Rubber spacer (5 mm thick)	Rondelle caout.(épais. 5 mm)				
64	07 11	9936431	2	2	Scheibe A 8,4 St. cad.	Washer A 8,4 steel cad.	Rondelle A 8,4 acier cad.				
					Auspuffanlage	Exhaust system	Echappement				
66	18 11	4090019	1	-	Auspuffrohr	Exhaust pipe	Tuyau d'échappement				
66	18 11	4090067	-	1	Auspuffrohr	Exhaust pipe	Tuyau d'échappement				
67	07 11	9963470	1	1	Dichtring am Zylinderkopf C 35 x 41 Cu.-Asbest	Gasket ring on cylinder head C 35 x 41 copper asbestos	Joint annulaire sur culasse C 35 x 41 cuivre amiante				
68	18 11	4090110	1	1	Überwurfmutter	Screwed cap nut	Ecrou-chapeau				
69	18 21	4090155	1	-	Auspuffhalterung am Getriebe- bzw. Motorgehäuse Rohrschelle	Exhaust pipe mount on transmission engine housing Pipe clip	Support d'échappement sur boîte ou carter Collier				
69	18 21	4090156	-	1	Rohrschelle mit Vierkantmutter	Pipe clip with square head nut	Collier avec écrou à quatre pans				
70	18 21	4090143	1	-	Träger	Support	Support				
71	18 21	4090141	-	1	Haltewinkel	Support bracket	Equerre de fixation				
72	07 11	9913482	-	1	Sechskantschraube M 8 x 22-8 G cad.	Hex. screw M8 x 22-8 G cad.	Boulon six pans M8 x 22-8 G cad.				
73	07 11	9932090	-	1	Federscheibe B 8 cad.	Lock washer B 8 cad.	Rondelle élastique B 8 cad.				
74	07 11	9913470	1	-	Sechskantschraube M 6 x 18-8 G cad.	Hex. screw M6 x 18-8 G cad.	Boulon six pans M6 x 18-8 G cad.				
75	07 11	9931043	1	-	Scheibe 6,4 cad.	Washer 6,4 cad.	Rondelle 6,4 cad.				
76	07 11	9922053	1	-	Sechskantmutter M6-6 S cad.	Hex. nut M6-6 S cad.	Ecrou six pans M6-6 S cad.				



Fahrgestell - Auspuffanlage
 Frame - Exhaust system
 Châssis - Echappement

18.1

Änderungen
 Modifications
 Modifications

5/10

1.10.1967

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E				Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27									
						Auspuffrohr mit Rohrschelle u. Haltewinkel am Motorgehäuse	Exhaust pipe with pipe clip and support bracket on engine housing	Tuyau d'échappement avec collier et équerre au carter moteur	*	79	18 12 4090006	Fg 379 498 →	
	77	07 11 9933095	-	2		Federring B 8 cad.	Lock washer B 8 cad.	Rondelle élastique B 8 cad.					
	78	07 11 9913626	-	2		Sechskantschraube M8 x 18-8 G cad.	Hex. screw M8 x 18-8 G cad.	Boulon six pans M8 x 18-8 G cad.					
*	79	18 12 4090011	1	-		Schalldämpfer am Auspuffrohr	Muffler to exhaust pipe	Silencieux d'échappement					
	79	18 12 4090006	-	1		Schalldämpfer	Muffler	Silencieux d'échappement					
	80	18 21 4090159	-	1		Rohrschelle	Pipe clip	Collier					
	81	07 11 9913470	1	-		Sechskantschraube M6 x 18-8 G cad.	Hex. screw M6 x 18-8 G cad.	Boulon six pans M6 x 18-8 G cad.					
	81	07 11 9912241	-	1		Sechskantschraube M6 x 20-8 G cad.	Hex. screw M6 x 20-8 G cad.	Boulon six pans M6 x 20-8 G cad.					
	82	07 11 9931043	1	1		Scheibe 6,4 cad.	Washer 6,4 cad.	Rondelle 6,4 cad.					
	83	07 11 9922053	1	1		Sechskantmutter M6-6 S cad.	Hex. nut M6-6 S cad.	Ecrou six pans M6-6 S cad.					
						Schalldämpfer-Aufhängung am Rahmen	Muffler attachment on frame	Suspension de silencieux au châssis					
	84	16 11 4080137	2	-		Gummlager	Rubber mount	Appui de caoutchouc					
	85	32 71 2072149	1	-		Scheibe	Washer	Rondelle					
	86	18 21 4090131	1	-		Abstandshülse	Spacer tube	Entretoise					
	87	07 11 9914070	1	-		Sechskantschraube M8 x 1 x 45-8 G phr. sw.	Hex. screw M8 x 1 x 45-8 G phr. black	Boulon six pans M8 x 1 x 45-8 G phr. noir					
	89	07 11 9921606	1	-		Sechskantmutter M8 x 1-6 S phr. sw.	Hex. nut M8 x 1-6 S phr. black	Ecrou six pans M8 x 1-6 S phr. noir					
	90	18 21 4090144	-	1		Gummlager (Silentbloc)	Silent bloc rubber mount	Appui de caoutchouc (silentbloc)					
	91	07 11 9912646	-	1		Sechskantschraube M10 x 50-8 G phr. sw.	Hex. screw M10 x 50-8 G phr. black	Boulon six pans M10 x 50-8 G phr. noir					
	92	07 11 9936435	-	1		Scheibe B 10,5 St. phr. sw.	Washer B 10,5 steel phr. black	Rondelle B 10,5 acier phr. noire					
	93	07 11 9932111	-	1		Federring B 10, Federscheibe B 10 cad.	Lock washer B 10, spring ring B 10 cad.	Rondelle élastique B 10, rondelle-ressort B 10 cad.					
	94	11 11 0001104	-	1		Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou six pans					



Fahrgestell - Elastische Motorbefestigung
 Frame - Elastic mounts for engine
 Châssis - Suspension du moteur

11.8

Änderungen
 Modifications
 Modifications

6/10 1.10.1967

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
					Elastische Motorbefestigung	Elastic mounts for engine	Suspension du moteur				
95	11 81	4034115	1	-	Untere Motorbefestigung	Lower engine mount	Fixation inférieure				
96	11 81	4034123	1	-	Bolzen	Bolt	Pivot				
97	11 81	4034119	2	-	Abstandsrohr	Spacer tube	Entretoise				
98	07 11	9936245	2	-	Gummlager	Rubber mount	Appui de caoutchouc				
99	07 11	9922145	2	-	Zahnscheibe J.12,5	Star washer J 12,5	Rondelle éventail J 12,5				
					Sechskantmutter M 12 x 1,5-6 S phr. sw.	Hex. nut M 12 x 1,5-6 S phr. black	Ecrou six pans M 12 x 1,5-6 S phr. noir				
100	11 81	4034174	1	-	Obere Motorbefestigung	Upper engine mount	Fixation supérieure				
101	11 81	4034162	2	-	Sechskantschraube (Bolzen)	Hex. screw (bolt)	Boulon six pans (prisonnier)				
102	11 81	4034166	2	-	Abstandsrohr	Spacer tube	Entretoise				
103	11 81	4034170	2	-	Gummlager	Rubber mount	Appui de caoutchouc				
104	07 11	9933108	1	-	Anlagescheibe	Spacer washer	Rondelle				
105	07 11	9922121	1	-	Federring B 10 phr. sw.	Spring ring B 10 phr. black	Rondelle élast. B 10 phr. noire				
					Sechskantmutter M 10 x 1-6 S phr. sw.	Hex. nut M 10 x 1-6 S phr. black	Ecrou six pans M 10 x 1-6 S phr. noir				
106	11 81	4034126	-	1	Obere Motorbefestigung am Zylinderkopf	Upper engine mounting on cylinder head	Fixation supérieure à la culasse				
108	07 11	9922081	-	2	Winkelträger	Bracket	Equerre				
					Sechskantmutter M8-6 S cad.	Hex. nut M8-6 S cad.	Ecrou six pans M8-6 S cad.				
109	11 81	4034120	-	1	Obere Motorbefestigung an Tankträgerrahmen	Upper engine mount on fuel tank supporting frame	Fixation supérieure au support de réservoir				
110	11 81	4034130	-	1	Begrenzungsring	Limit ring	Anneau limiteur				
					Gummiabhängung	Rubber suspension	Suspension de caoutchouc				
111	07 11	9913812	-	1	Gummiabhängung an Winkelträg.	Rubber suspension on bracket	Suspension de caout., côté équer.				
					Sechskantschraube M 10 x 15-8 G cad.	Hex. screw M 10 x 15-8 G cad.	Boulon six pans M 10 x 15-8 G cad.				
112	07 11	9913455	-	2	Gummiabhängung an Tank- träger	Rubber suspension on fuel tank bracket	Suspension de caoutchouc, côté support de réservoir				
					Sechskantschraube M 6 x 15-8 G cad.	Hex. screw M 6 x 15-8 G cad.	Boulon six pans M 6 x 15-8 G cad.				
113	07 11	9933079	-	2	Federring B 6 cad.	Spring ring B 6 cad.	Rondelle élastique B 6 cad.				
114	07 11	9922053	-	2	Sechskantmutter M6-6 S cad.	Hex. nut M6-6 S cad.	Ecrou six pans M6-6 S cad.				



Fahrgestell – Elastische Motorbefestigung
 Frame – Elastic mounts for engine
 Châssis – Suspension du moteur

11.8

Änderungen
 Modifications
 Modifications

7/10

1.10.1967

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
	115	23 71 4034131	–	2	Untere elast. Motorlagerung	Bottom elastic engine mount.	Suspension inférieure				
	116	11 81 4034132	–	1	Gummilager	Rubber mount	Tasseau de caoutchouc	*	117	07 11 9921820	} R 27 → Fg 375 892
		11 81 4034118	–	1	Brücke A	Bracket A	Traverse A	*	126	11 81 4034118	
			–	1	Anschlagpuffer z. Anschlagschr.	Stop buffer for stop screw	Tampon butée pour vis butée	*	128	07 11 9921820	
*	117	07 11 9921820	–	1	Für Anschlagschr. an d. Brücke A Sechskantmutter M 8 phr. sw.	For stop screw on bracket A Hex. nut M 8 phr. black	Pour vis butée de la traverse A Ecrou six pans M 8 phr. noir				
	118	07 11 9933108	–	2	Brücke A und Gummilager an Rahmen u. Federring B 10 phr. sw.	Bracket A and rubber mount on frame u. Spring ring B 10 phr. black	Traverse et tasseau caoutchouc sur cadre et Rondelle élast. B 10 phr. noire				
	119	07 11 9911628	–	2	Sechskantschraube M 10 x 1 x 18-8 pho. ge.	Hex. screw M 10 x 1 x 18-8 pho. ge.	Boulon six pans M 10 x 1 x 18-8 G pho. ge.				
	120	23 71 4034131	–	2	Untere elastische Getriebe- lagerung	Bottom elastic transmission mount	Support inf. élastique de boîte de vitesse en bas				
	121	23 71 4034127	–	1	Gummilager	Rubber mount	Tasseau de caoutchouc				
	121	23 71 4034128	–	1	Halteklappen u. Halteklappen	Holding brackets u. Holding brackets	Support u. Support				
	122	07 11 9933095	–	4	Für die Halteklappen an Getriebegehäuse	For holding brackets on transmission housing	Fixation des supports à la boîte de vitesse				
	123	07 11 9922081	–	4	Federring B 8 cad. Sechskantmutter M8-6 S cad.	Lock washer B 8 cad. Hex. nut M8-6 S cad.	Rondelle élastique B 8 cad. Ecrou six pans M8-6 S cad.				
	124	07 11 9933109	–	2	Für Gummilager u. Halteklappen an Rahmen	For rubber mount and holding brackets on frame	Appuis de caoutchouc et sup- ports au châssis				
	125	07 11 9911628	–	2	Federring B 10 cad. Sechskantschraube M 10 x 1 x 18-8 G phr. sw.	Lock washer B 10 cad. Hex. screw M 10 x 1 x 18-8 G phr. black	Rondelle élastique B 10 cad. Boulon six pans M 10 x 1 x 18-8 G phr. noir				
*	127	11 81 4034118	–	1	Anschlagschraube u. Anschlag- puffer am Anschlagbock	Stop screw and stop bumper on stop support	Vis butée et tampon				
*	128	07 11 9921820	–	1	Anschlagpuffer z. Anschlagschr. Sechskantmutter M8 pho. sw.	Stop bumper for stop screw Hex. nut M8 pho. black	Tampon de vis butée Ecrou six pans M 8 pho. noir				



Fahrgestell
Frame
Châssis

- Baumusterschild - Anschlag für Kickstarterhebel - Vorderradschutzblech
- Name plate - Bumper for kickstarter lever - Front fender
- Plaque de constructeur - Butée de levier de kick - Garde-boue avant

51.1+23.5+46.6

8/10

1.10.1967

Anderungen

Modifications

Modifications

Anderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Anderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
					Baumusterschild m. Befestig.	Name plate with fastening parts	Plaque de construct. avec fix.				
129	51 14 4034138		1	-	Baumusterschild R 26	Name plate R 26	Plaque de marque R 26				
129	51 14 4034136		1	1	Baumusterschild Exp., neutr.	Name plate f. exp. vehicles, neutr.	Plaque neutre, pour export				
130	07 11 9916604		2	2	Halbrundschr. M 5 x 6-5 S Cd.	Halfround screw M 5 x 6-5 S Cd.	Vis demi-ronde M 5 x 6-5 S Cd				
131	51 14 4034248		1	1	Lizenzschild (nach Bedarf für England-Maschinen)	License plate (as required for England)	Plaque d'immatriculation (selon besoin pour l'Angleterre)				
132	51 14 4034230		1	1	Versorgungsschild (nach Bedarf f. Bundeswehr-Maschinen)	Supply plate (as required for military vehicles)	Plaque de ravitaillement (selon besoin p. l'armée fédérale allem.)				
133	07 11 9944609		2	2	Halbrundkerbnagel 1,4 x 6	Half round grooved down pin 1,4x6	Tenon à l'encoche 1,4 x 6				
134	46 52 4028135		-	1	Anschlag f. Kickstarterhebel	Bumper f. kickstarter lever	Butée de levier de kick				
135	23 51 4034153		1	-	Anschlaggummi	Rubber bumper	Butée caoutchouc				
136	07 11 9912192		1	-	Anschlag f. Kickstarterhebel	Stop for kickstarter lever	Butée de levier de kick				
137	46 51 4034156		2	-	Sechskantschr. M 5 x 30-8 G cad.	Hex. screw M 5 x 30-8 G cad.	Boulon six pans M 5 x 30-8 G cad.				
139	07 11 9922035		1	-	Beilage	Spacer	Cale				
					Sechskantmutter M 5-6 S cad.	Hex. nut M 5-6 S cad.	Ecrou six pans M 5-6 S cad.				
					Vorderradschutzblech	Front fender	Garde-boue avant				
140	46 61 5090040		1	1	Vorderradschutzblech	Front fender	Garde-boue avant				
141	46 61 5090116		1	1	Schutzblechbügel	Front fender bracket	Etrier de garde-boue				
					Für Schutzblechbügel am Schutzblech	For front fender bracket on fender	Fixation de l'étrier au garde-boue				
142	07 11 9913220		2	2	Sechskantschraube M 5 x 10-8 G, verchromt	Hex. screw M 5 x 10-8 G chrome-plated	Boulon six pans M 5 x 10-8 G chromé				
144	07 11 9922036		2	2	Sechskantm. M 5-6 S phr. sw.	Hex. nut M 5-6 S phr. black	Ecrou six pans M 5-6 S phr. noir				
					Für das Schutzblech an die vordere Schwinge A	For fender on front swing arm A	Fixation du garde-boue au bras oscillant avant A				
145	07 11 9913625		2	2	Sechskantschraube M 8 x 18-8 G, verchromt	Hex. screw M 8 x 18-8 G chrome-plated	Boulon six pans M 8 x 18-8 G chromé				
147	07 11 9922081		2	2	Sechskantmutter M 8-6 S cad.	Hex. nut M 8-6 S cad.	Ecrou six pans M 8-6 S cad.				
					Für das Schutzblech an die vordere Schwinge V	For fender on front swing arm V	Fixation du garde-boue au bras oscillant avant V				
148	07 11 9913455		2	2	Sechskantschr. M 6 x 15-8 G cad.	Hex. screw M 6 x 15-8 G cad.	Boulon six pans M 6 x 15-8 G cad.				
149	07 11 9936135		2	2	Zahnscheibe J 6,4	Star washer J 6,4	Rondelle éventail J 6,4				
150	07 11 9922054		2	2	Sechskantm. M 6-6 S phr. sw.	Hex. nut M 6-6 S phr. black	Ecrou six pans M 6-6 S phr. noir				



Fahrgestell - Hinterradschutzblech
 Frame - Rear fender
 Châssis - Garde-boue arrière

46.6

Anderungen
 Modifications
 Modifications

9/10

1.10.1967

Anderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Anderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
					Hinterradschutzblech	Rear fender	Garde-boue arrière				
151		46 22 5096022	1	1	Hinterradschutzblech, Kpl.	Rear fender, Kpl.	Garde-boue arrière, Kpl.				
152		46 62 5096281	1	1	Hinterenteil f. Hinterradschutzbl.	Rear end for rear fender	Partie arrière du garde-boue arr.				
153		07 11 9931024	6	6	Scheibe für Rohrstrebe, 4,3 St. pho. sw.	Washer for fender brace, 4,3 steel pho. black	Rondelle de tirant 4,3 acier pho. noire				
154		46 62 5096118	1	1	Scharnierachse	Hinge pit axle	Charnière				
155		46 62 5096152	2	2	Hutmutter (f. Klemmverbindung)	Cap nut (f. clamping joint)	Ecrou borgne de serrage				
156		07 11 9931065	2	2	Scheibe 8,4 f. Hutmutter cad.	Washer 8,4 f. cap nut cad.	Rondelle 8,4 p. écrou borgne cad.				
					Für das Schutzblech am Rahmen, unten	For fender on frame, bottom	Fixation inf. du garde-boue au châssis				
157		07 11 9911609	1	1	Sechskantschraube M8 x 1 x 15-8 G phr. sw.	Hex. nut M8 x 1 x 15-8 G phr. black	Boulon six pans M8 x 1 x 15-8 G phr. noir				
159		07 11 9921606	1	1	Sechskantm. M8 x 1-6 Sphr. sw.	Hex. nut M8 x 1-6 Sphr. black	Ecrou six pans M8 x 1-6 Sphr. noir				
					Für das Schutzblech am Rahmen, oben, einschl. Sitzbank- befestigung	For fender on frame, top, including dual seat	Fixation sup. du garde-boue au châssis y compris fixation de siège arrière				
160		07 11 9913455	2	2	Sechskantschraube M6 x 15-8 G cad.	Hex. screw M6 x 15-8 G cad.	Boulon six pans M6 x 15-8 G cad.				
161		07 11 9936135	2	2	Zahnscheibe J 6,4	Star washer J 6,4	Rondelle éventail J 6,4				
162		07 11 9922053	2	2	Sechskantmutter M6-6 S cad.	Hex. nut M6-6 S cad.	Ecrou six pans M6-6 S cad.				
					Für das Schutzblech an Rahmen- Verkleidungshülse, Federbein, seitlich und unten	For fender on frame cover shell, telescopic leg, side- ways, bottom	Fixation du garde-boue, de côté et en bas, à la suspension				
164		07 11 9936135	4	4	Zahnscheibe J 6,4 pho.	Star washer J 6,4 pho.	Rondelle éventail J 6,4 pho.				
165		07 11 9922053	4	4	Sechskantmutter M6-6 S cad.	Hex. nut M6-6 S cad.	Ecrou six pans M6-6 S cad.				
166		07 11 9913441	4	4	Sechskantschraube M6 x 12-8 G cad.	Hex. screw M6 x 12-8 G cad.	Boulon six pans M6 x 12-8 G cad.				
167		11 61 4000131	4	4	Scheibe	Washer	Rondelle				
168		07 11 9922081	2	2	Sechskantmutter M8-6 S cad.	Hex. nut M8-6 S cad.	Ecrou six pans M8-6 S cad.				
169		07 11 9912477	2	2	Sechskantschraube M8 x 35-8 G cad.	Hex. screw M8 x 35-8 G cad.	Boulon six pans M8 x 35-8 G cad.				
					Blindverschraubung f. Schutz- blech ohne Gepäckträger Verschlußstopfen	Dead plug screw for fender without luggage carrier Screw plug	Faux bouchon pour garde-boue sans porte-bagages Bouchon				
170		61 71 5096154	4	4							



Fahrgestell - Sattel
 Frame - Seat
 Châssis - Selle

52.5

Änderungen
 Modifications
 Modifications

10/10

1.10.1967

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
171		52 51 7002009	1	1	Sattel	Seat	Selle				
172		52 51 7002116	1	1	Fahrsattel Sattelträger	Drivers seat Seat carrier	Selle du conducteur Support de selle				
173		52 51 7002141	1	1	Sattellagerung (auch f. Doppelsitzbank-Befestigung)	Seat mounting (also f. fastening of dual seat)	Support de selle (aussi pour attache de double siège)				
174		07 11 9914364	1	1	Sattellager (Silentbloc)	Seat bushing (silent bloc)	Silentbloc				
176		07 11 9922121	1	1	Sechskantschraube M 10 x 1 x 68-8 G phr. sw. Sechskantm. M 10 x 1-6 S phr. ge.	Hex. screw M 10 x 1 x 68-8 G phr. black Hex. nut M 10 x 1-6 S phr. ge.	Boulon six pans M 10 x 1 x 68-8 G phr. noir Ecrou six pans M 10 x 1-6 S phr. ge.				
177		52 51 7002102	1	1	Sattelfederung Zugfeder (Stahlfeder)	Seat suspension Spring (steel spring)	Suspension de selle Ressort de tension acier				
178		52 51 7002137	1	1	Vordere Zugfederbefestigung am Sattelträger	Front attachment on seat carrier	Fixation du ressort au support de selle				
179		07 11 9921615	1	1	Ringschraube	Ring screw	Vis à oeillet				
180		52 51 7002123	1	1	Sechskantm. M 10 x 1-6 S cad.	Hex. nut M 10 x 1-6 S cad.	Ecrou six pans M 10 x 1-6 S cad.				
181		07 11 9914057	1	1	Abstandrohr	Spacer tube	Entretoise				
182		07 11 9931655	2	2	Sechskantschraube M 8 x 1 x 32-8 G cad. 6 gl.	Hex. screw M 8 x 1 x 32-8 G cad. 6 gl.	Boulon six pans M 8 x 1 x 32-8 G cad. 6 gl.				
184		07 11 9923414	1	1	Scheibe 8,4 cad. Kronenmutter M 8-6 S cad.	Washer 8,4 cad. Castle nut M 8-6 S cad.	Rondelle 8,4 cad. Ecrou crénelé M 8-6 S cad.				
185		52 51 7002124	1	1	Hintere Zugfederbef. a. Rahmen	Rear attachment on frame	Fixation du ressort au cadre				
186		07 11 9914078	1	1	Abstandrohr	Spacer tube	Entretoise				
188		07 11 9923414	1	1	Sechskantschraube M 8 x 1 x 50-8 G cad. 6 gl. Kronenmutter M 8-6 S cad.	Hex. screw M 8 x 1 x 50-8 G cad. 6 gl. Castle nut M 8-6 S cad.	Boulon six pans M 8 x 1 x 50-8 G cad. 6 gl. Ecrou crénelé M 8-6 S cad.				